

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09561

Version: 06/2024

IAN 456235_2401





TABLETOP BOX EASEL

(GB)

TABLETOP BOX EASEL

Assembly and safety advice

(HU)

ASZTALI FESTŐÁLLVÁNY

Használati- és biztonsági utasítások

(SI)

KOVČEK Z NAMIZNIM SLIKARSKIM STOJALOM

Navodila za montažo in varnost

(CZ)

STOLNÍ MALÍŘSKÝ STOJAN V KUFRÍKU

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(SK)

STOLOVÝ MALIARSKY STOJAN V KUFRÍKU

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

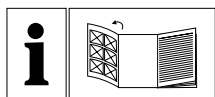
(DE)

(AT)

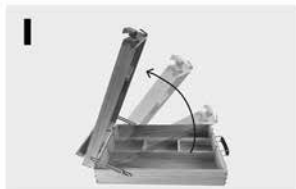
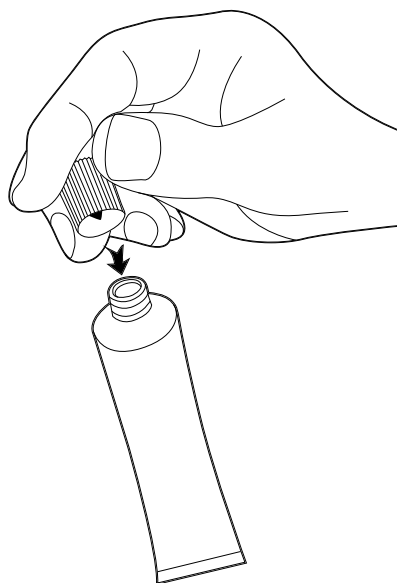
(CH)

KOFFER-TISCHSTAFFELEI

Montage- und Sicherheitshinweise



GB	Assembly and safety advice	Page	5
HU	Használati- és biztonsági utasítások	Oldal	7
SI	Navodila za montažo in varnost	Stran	9
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	13
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	15
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	17

I**II**

TABLETOP BOX EASEL

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

Only for private use. Not for commercial use.



Safety instructions

ATTENTION!
PRIOR TO USE READ THE SAFETY
INSTRUCTIONS!
TAKE CARE TO FOLLOW THE SAFETY
INSTRUCTIONS!
THIS PRODUCT IS NOT A TOY!
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

- Clean your hands thoroughly after painting.
- Avoid contact with the eyes. Following contact with the eyes: Rinse carefully under running water for several minutes. Remove contact lenses if they can be removed easily. If irritation continues: Consult your doctor.
- Paint in a well-ventilated place! If health problems occur: Consult your doctor.
- In the event of ongoing skin irritation, consult your doctor.
- Do not ingest.
- Wash your hands with soap and water to remove any incidental contamination.
- Use under adult supervision.

● **Adjust the angle of your easel**

(Fig. I)

- Open the box.
- Twist to loosen the wing nuts on each inner side of the wooden box.
- Re-install the wing nuts at the same position. This time the screw heads should lock from the outer side of the wooden box.
- This action will make it more convenient for you to adjust the angle of the easel.

● **Tips**

Please read the following tips before you begin painting.

- ⚠ **WARNING!** Paints can leave stubborn stains. When painting, wear an overall or old clothes, and cover the floor and furniture!
- After painting, close the tubes tightly after each use.
- When painting, make sure that you have enough light and space. The picture must dry thoroughly between each layer of paint; you should therefore only paint in a well ventilated place.

● **Acrylic paint**

- Before first use: Prick the paint tube's foil using the cap's pin (Fig. II).
- Acrylic paints dry very quickly. Close the tubes tightly after each use.
- Always wash your brush before applying a new colour. To avoid dripping water from the paintbrush onto the picture, dry the brush thoroughly with some absorbent paper or a cloth.
- Acrylic paints are water soluble and mix well before they have dried. Dried acrylic paint is waterproof and cannot be used for painting. Close the tubes tightly after each use, and rinse the paintbrush with plenty of water. Never let paints dry on the brush or the palette! Dried acrylic paint will ruin the brush.

- When painting, make sure that you have enough light and space. The picture must dry thoroughly between each layer of paint; you should therefore only paint in a well-ventilated place.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 456235_2401) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

ASZTALI FESTŐÁLLVÁNY

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

Kizárólag magánhasználatra. Üzleti célokra nem alkalmas.



Biztonsági utasítások

FIGYELEM!
HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!
TARTSA BE A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!
A TERMÉK NEM JÁTÉKSZER!
GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ.

- Festés után tisztítsa meg a kezeit alaposan.
- Szembe ne kerüljön. Ha szembe kerül: Öblítse pár percig óvatosan folyó vízzel. Amennyiben ezt könnyen meg tudja tenni, vegye ki a kontaktlencséket. Ha az irritáció továbbra is fennáll: Forduljon orvoshoz.
- A festést jól szellőző helyen végezze! Amennyiben egészségügyi problémák lépnek fel: Forduljon orvoshoz.
- Tartós bőrirritáció esetén forduljon kezelőorvosához.

- Tilos lenyelni.
- Az esetleges szennyeződések eltávolítása érdekében mossa meg a kezét szappannal.
- Felnőtt felügyelete mellett használható.

● A festőállvány szögének beállítása

(I ábra)

- Nyissa ki a dobozt.
- Csavarja ki a fadoboz belső oldalain lévő szárnyas anyákat.
- Csavarja be a szárnyas anyákat ugyanazokra a pontokra. Ekkor a fadoboz külső oldalán lévő csavarok fejeit be kell csavarni.
- Ez a művelet megkönnyíti a festőállvány szögének beállítását.

● Megjegyzések

A festés megkezdése előtt olvassa el ezeket az alábbi tanácsokat.

⚠ FIGYELEM! A festékek makacs foltokat hagyhatnak. Festéshez viseljen köpenyt vagy régi ruhákat, a padlót és a bútorokat pedig fedje le!

- Minden egyes használat után zárja le a tubusokat alaposan.
- A festéshez gondoskodjon elegendő fényről és helyről. A képet minden réteg felfestése után hagyja alaposan megszáradni; ezért csak megfelelően szellőző helyiségekben fessen.
- **Akrilfesték**
 - Mielőtt először használná: Szűrje át a festéktubus fóliáját a kupak tűjével (II ábra).
 - Az akrilfestékek gyorsan száradnak. Minden egyes használat után zárja le a tubusokat alaposan.
 - Egy újabb szín használata előtt mindig mossa ki az ecsetet. Hogy megelőzze azt, hogy az ecsetről víz csepegjen a képre, törölje alaposan szárazra a ecsetet egy darab papír vagy egy ruha segítségével.

- Az akrilfestékek jól oldódnak vízben, és nedves állapotukban jól keverhetők. A megszáradt akrilfesték vízálló, ezért már nem lehet vele festeni. Ezért minden festés után zárja le a kupakokat szorosan, az ecseteket pedig mossa el bő vízzel. Soha ne hagyja, hogy a festékek az ecsetre vagy a palettára száradjanak! Ha az ecsetre az akrilfesték rászárad, azt többet nem lehet használni.
- A festéshez gondoskodjon elegendő fényről és helyről. A képet minden réteg felfestése után hagyja alaposan megszáradni; ezért csak megfelelően szellőző helyiségekben fessen.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, vásárlásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézettsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 456235_2401) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervic címre.

● **Szerviz**

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

KOVČEK Z NAMIZNIM SLIKARSKIM STOJALOM

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Namenska uporaba

Samo za zasebno uporabo. Ni namenjeno za komercialno uporabo.



Varnostni napotki

POZOR!
PRED UPORABO PREVERITE VARNOSTNE
NAPOTKE!
UPOŠTEVAJTE VARNOSTNE NAPOTKE!
TA IZDELEK NI IGRAČA!
HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK.

- Po slikanju temeljito očistite roke.
- Izogibajte se stiku z očmi. V primeru stika z očmi: Nekaj minut izpirajte pod tekočo vodo. Odstranite kontaktne leče, če jih lahko enostavno odstranite. Če draženje traja: Poiščite zdravniško pomoč.
- Slikajte v dobro prezračenem prostoru! Če pride do zdravstvenih težav: Poiščite zdravniško pomoč.
- V primeru dolgotrajnega draženja kože se posvetujte z zdravnikom.

- Ne zaužijte.
- Operite si roke z milom in vodo, da odstranite morebitno umazanijo.
- Uporabljajte pod nadzorom odraslih.

● Prilagajanje kota vašega slikarskega stojala

(Sl. I)

- Odprite škatlo.
- Odvijte krilate matice na notranji strani lesene škatle.
- Privijte krilate matice na istih mestih. Tokrat je treba glave vijakov priviti z zunanje strani lesene škatle.
- Ta ukrep vam olajša prilagajanje kota slikarskega stojala.

● Opomba

Pred začetkom barvanja preberite naslednje opombe.

⚠ POZOR! Barve lahko pustijo trdovratne madeže. Pri slikanju nosite predpasnik ali stara oblačila in pokrijte tla in pohištvo!

- Po vsaki uporabi skrbno zaprite tube.
 - Poskrbite za to, da imate dovolj svetlobe in prostora za slikanje. Slika se mora po vsaki fazi slikanja temeljito posušiti, zato slikajte le v prostorih, ki jih je mogoče ustrezno prezračevati.
- ## ● Akrilne barve
- Pred prvo uporabo: Prebodite folijo na tubi z barvo s svinčnikom (sl. II).
 - Akrilne barve se posušijo zelo hitro. Po vsaki uporabi skrbno zaprite tube.
 - Pred nanosom nove barve vedno umijte čopič. Da bi preprečili kapljanje vode iz tulca čopiča na sliko, čopič temeljito posušite z nekaj vpojnega papirja ali krpo.

- Akrilne barve so topne v vodi in se dobro premešajo, dokler so še mokre. Posušene akrilne barve so vodoodporne in se ne uporabljajo za barvanje. Zato po vsaki uporabi dobro zaprite tube in čopič sperite z obilo vode. Nikoli ne pustite, da se barve posušijo na čopiču ali mešalni paleti! Če se akrilna barva posuši na čopiču, bo le-ta neuporaben.
- Poskrbite za to, da imate dovolj svetlobe in prostora za slikanje. Slika se mora po vsaki fazi slikanja temeljito posušiti, zato slikajte le v prostorih, ki jih je mogoče ustrezno prezračevati.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 456235_2401) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917

✉ infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

STOLNÍ MALÍŘSKÝ STOJAN V KUFŘÍKU

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● **Použití v souladu s určením**

Jen k soukromému použití. Není určeno pro komerční použití.



Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA!

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

TOTO ZBOŽÍ NENÍ HRAČKA!

UKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

- Důkladně si očistěte po malování ruce.
- Zabráňte kontaktu s očima. V případě kontaktu s očima: Několik minut pečlivě oplachujte pod tekoucí vodou. Vyjměte kontaktní čočky, pokud jdou snadno odstranit. Pokud podráždění přetrvává: Vyhledejte lékaře.
- Malujte na dobře větraném místě! Když nastanou zdravotní potíže: Vyhledejte lékaře.
- V případě trvajících kožní dráždění poraďte se svým lékařem.

- Nepolykejte.
- Umyjte si ruce mýdlem a vodou, abyste odstranili případné nečistoty.
- Používejte pod dohledem dospělých osob.

● **Nastavení úhlu vašeho stojanu**

(Obr. I)

- Otevřete bednu.
- Odšroubujte křídlové matice na vnitřní straně dřevěné krabice.
- Křídlové matice na stejném místě zašroubujte. Tentokrát by měly být hlavy šroubů zašroubovány z vnější strany dřevěné bedny.
- Tato akce Vám usnadní nastavit úhel stojanu.

● **Upozornění**

Než začnete malovat, přečtěte si následující pokyny.

⚠ VÝSTRAHA! Barvy mohou zanechat odolné skvrny. Při malování noste zástěru nebo vyřazený oděv a pokryjte podlahu a nábytek!

- Tuby po každém použití pečlivě uzavřete.
- Dbejte na to, abyste měli při malování dostatek světla a prostoru. Obraz musí po každém kroku malby důkladně uschnout, proto malujte pouze v prostorech, které mohou být dostatečně větrané.

● **Akrylové barvy**

- Před prvním použitím: Fólii tuby s barvou propíchněte kolíkem na víčku (obr. II).
- Akrylové barvy schnou velmi rychle. Tuby po každém použití pečlivě uzavřete.
- Před nanášením nové barvy vždy pečlivě vymyjte štětec. Chcete-li zabránit, aby vodní kapky kapaly z pouzdra štětce na obrázek, důkladně vysušte štětec kouskem papíru nebo látky.

- Akrylové barvy jsou rozpustné ve vodě a dají se vzájemně dobře mísit, ovšem jen dokud jsou ještě vlhké. Ušchlé akrylové barvy jsou vodě odolné a už nemohou být pro malování použity. Proto po každém použití pevně zašroubujte tuby s barvou a opláchněte štětec velkým množstvím vody. Barvu nikdy nenechte na štětcích nebo na mísících paletě zaschnout! Ušchlá akrylová barva dělá štětec nepoužitelným.
- Dbejte na to, abyste měli při malování dostatek světla a prostoru. Obraz musí po každém kroku malby důkladně uschnout, proto malujte pouze v prostorech, které mohou být dostatečně větrány.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 456235_2401) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

STOLOVÝ MALIARSKY STOJAN V KUFRÍKU

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● **Používanie v súlade s určením**

Iba na súkromné použitie. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.



Bezpečnostné upozornenia

OPATRNE!

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA!

REŠPEKTUJTE BEZPEČNOSTNÉ

UPOZORNENIA!

TENTO VÝROBK NIE JE HRAČKA!

USCHOVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ.

- Po maľovaní si dôkladne umyte ruky.
- Zabráňte kontaktu s očami. V prípade kontaktu s očami: Oči dôkladne vyplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. Ak je možné ich ľahko vybrať, tak vyberte kontaktné šošovky. Ak podráždenie pretrváva: Vyhľadajte lekára.
- Maľujte na dobre vetranom mieste! V prípade zdravotných problémov: Vyhľadajte lekára.
- V prípade pretrvávajúceho podráždenia pokožky kontaktujte svojho lekára.

- Neprehŕtajte.
- Ruky si umyte vodou a mydlom, aby ste odstránili prípadné znečistenie.
- Používajte pod dozorom dospeljej osoby.

● **Nastavenie uhla vášho maliarskeho podstavca**

(Obr. I)

- Otvorte škatuľu.
- Odskrutkujte kridlové matice na vnútorných stranách drevenej škatule.
- Kridlové matice naskrutkujte na to isté miesto. Tentokrát však hlavy skrutiek skrutkujte z vonkajšej strany drevenej škatule.
- Toto vám pomôže pri nastavovaní uhla maliarskeho podstavca.

● **Upozornenia**

Skôr než začnete s maľovaním, prečítajte si nasledovné upozornenia.

⚠ OPATRNE! Farby môžu zanechať odolné škvrny. Pri maľovaní noste zásteru alebo starý odev a zakryte podlahu a nábytok!

- Tuby po každom použití dôkladne zatvorte.
- Zabezpečte, aby ste mali pri maľovaní dostatok svetla a priestoru. Obrázok sa musí po každom procese maľovania dôkladne vysušiť; maľujte teda iba v priestoroch, ktoré sú dostatočne vetrané.

● **Akrylové farby**

- Pred prvým použitím: Pomocou hrotu na veku pripichnete fóliu tuby s farbou (obr. II).
- Akrylové farby schnú veľmi rýchlo. Tuby po každom použití dôkladne zatvorte.
- Pred nanášaním novej farby vždy umyte štetec. Aby sa zabránilo kvapkaniu vody zo štetca na obrázok, osušte štetec kusom papiera alebo handrou.

- Akrylové farby sú rozpustné vo vode a je možné ich navzájom dobre premiešať, avšak iba vtedy, keď sú mokré. Uschnuté akrylové farby sú odolné voči vode a už ich nie je možné použiť na maľovanie. Preto po každom použití dobre zatvorte tuby s farbami a štetce opláchnite dostatočným množstvom vody. Farbu nenechávajte uschnúť na štetci alebo palete! Uschnuté akrylové farby znehodnotia štetce.
- Zabezpečte, aby ste mali pri maľovaní dostatok svetla a priestoru. Obrázok sa musí po každom procese maľovania dôkladne vysušiť; maľujte teda iba v priestoroch, ktoré sú dostatočne vetrané.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 456235_2401) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@idl.sk

KOFFER-TISCHSTAFFELEI

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Nur zur privaten Nutzung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.



Sicherheitshinweise

ACHTUNG!

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE SICHERHEITSHINWEISE!

BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE!
DIESER ARTIKEL IST KEIN SPIELZEUG!
AUSSERHALB DER REICHWEITE VON
KINDERN AUFBEWAHREN.

- Reinigen Sie Ihre Hände nach dem Malen gründlich.
- Vermeiden Sie Kontakt mit den Augen. Im Falle eines Augenkontaktes: Einige Minuten unter fließendem Wasser ausspülen. Kontaktlinsen entfernen, wenn sich diese leicht entfernen lassen. Wenn die Irritation anhält: Suchen Sie einen Arzt auf.
- Malen Sie an einem gut belüfteten Ort! Wenn gesundheitliche Probleme auftreten: Suchen Sie einen Arzt auf.
- Im Falle einer anhaltenden Hautreizung konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Nicht verschlucken.

- Waschen Sie Ihre Hände mit Wasser und Seife, um eventuelle Verunreinigungen zu entfernen.
- Unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

● Winkel Ihrer Staffelei einstellen

(Abb. I)

- Öffnen Sie die Kiste.
- Drehen Sie die Flügelmuttern an den Innenseiten der Holzkiste heraus.
- Drehen Sie die Flügelmuttern an der gleichen Stelle ein. Diesmal sollten die Schraubenköpfe von der Außenseite der Holzkiste aus eingedreht werden.
- Diese Aktion erleichtert es Ihnen, den Winkel der Staffelei einzustellen.

● Hinweise

Lesen Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie mit dem Malen beginnen.

⚠ ACHTUNG! Die Farben können hartnäckige Flecken hinterlassen. Beim Malen eine Schürze oder ausrangierte Kleidung tragen und Boden und Möbel abdecken!

- Bitte die Tuben nach jedem Gebrauch sorgfältig verschließen.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie beim Malen ausreichend Licht und Platz haben. Das Bild muss nach jeder Malstufe gründlich trocknen, malen Sie daher nur in Räumen, die ausreichend gelüftet werden können.

● Acrylfarben

- Vor dem ersten Gebrauch: Durchstechen Sie die Folie der Farbtube mit dem Stift an der Kappe (Abb. II).
- Acrylfarben trocknen sehr schnell. Bitte die Tuben nach jedem Gebrauch sorgfältig verschließen.

- Waschen Sie den Pinsel immer aus, bevor Sie eine neue Farbe auftragen. Um zu verhindern, dass Wassertropfen aus der Pinselhülse auf das Bild tropfen, trocknen Sie den Pinsel mit einem Stück Papier oder einem Tuch gründlich ab.
- Acrylfarben sind wasserlöslich und lassen sich untereinander gut mischen, allerdings nur solange sie noch feucht sind. Getrocknete Acrylfarben sind wasserfest und können nicht mehr zum Malen verwendet werden. Schrauben Sie daher nach jedem Gebrauch die Farbtuben fest zu, und spülen Sie die Pinsel mit reichlich Wasser aus. Farbe nie auf dem Pinsel oder der Mischpalette trocknen lassen! Getrocknete Acrylfarbe macht Pinsel unbrauchbar.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie beim Malen ausreichend Licht und Platz haben. Das Bild muss nach jeder Malstufe gründlich trocknen, malen Sie daher nur in Räumen, die ausreichend gelüftet werden können.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 456235_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch